

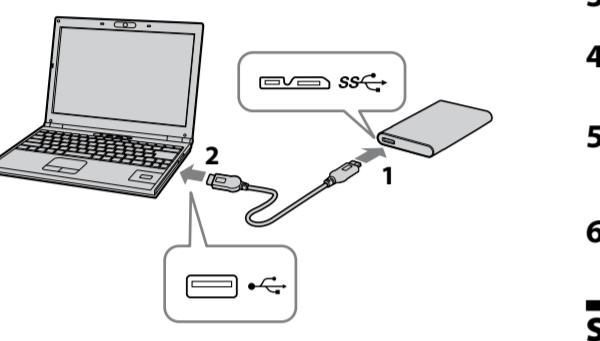
External Hard Drive Disque dur externe

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Betjäningsvejledning
Käyttöohjeet
Kullanma kilavuzu
Instrukcja obsługiw

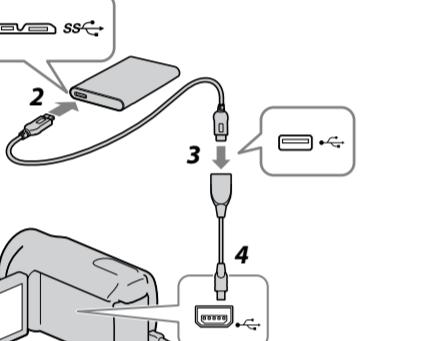
HD-E Series HD-E Séries

© 2011 Sony Corporation Printed in Taiwan

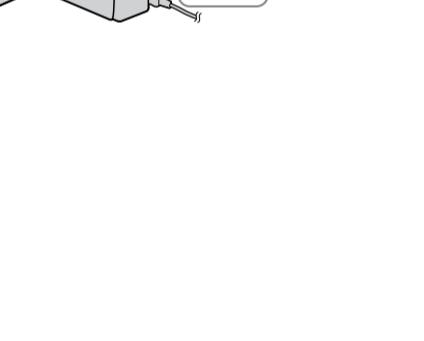
<http://www.sony.net/>



A



B



C



D

English Data recording device

Read this first

- For details on the operating instructions, refer to "Operating Instructions.pdf" in this unit.
- See section A for the connection method.
- When using this unit with audio-visual equipment, also refer to the operating instructions of the audio-visual equipment.

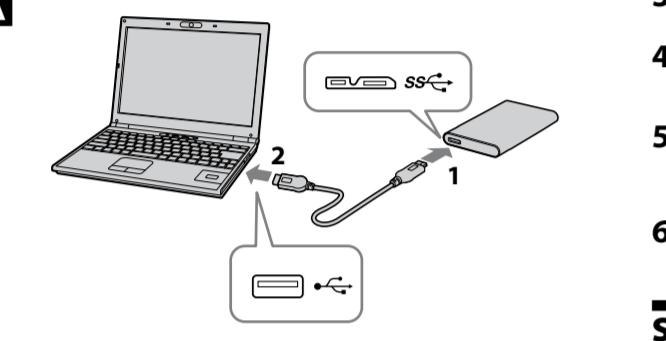
Operating Instructions Mode d'emploi

Manual de instrucciones
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de instruções
Bruksanvisning
Betjäningsvejledning
Käyttöohjeet
Kullanma kilavuzu
Instrukcja obsługiw

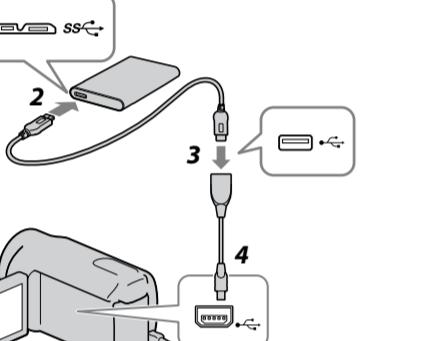
HD-E Series HD-E Séries

© 2011 Sony Corporation Printed in Taiwan

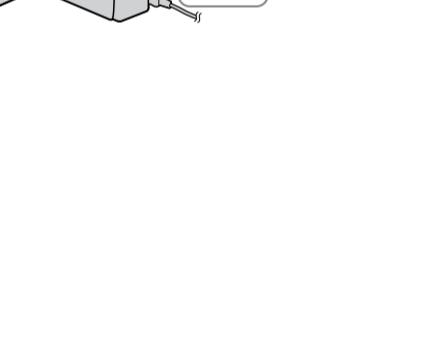
<http://www.sony.net/>



A



B



C



D

External Hard Drive with a Handycam® camcorder (DIRECT COPY) (AV Link™ model (HD-E□□U) only)

- Procedure may differ by model.

- Connect the AC adapter and the power cord (main's lead) to the DC IN jack of your camcorder and the wall outlet (wall socket).

- Connect the supplied USB cable to this unit.

- Connect the USB cable connected to this unit to the supplied USB adapter cable.

- Connect the USB adapter cable to the 3 (USB) jack of your camcorder.

When the [Create a new Image Database File] screen appears, touch [YES].

- Touch [Copy] on the camcorder screen.

Movies and photos in the internal recording media of the camcorder that have not yet been saved on this unit can be saved.

• This screen will appear only when there are newly recorded images.

- After the operation is completed, touch OK on the camcorder screen.

For more details, please refer to the operating instructions of your camcorder.

Software

- Software is preloaded in this unit.
- This software is for Windows users.
- You need administrative privileges to install the software.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible damage, save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances. Parts that are not covered by warranty will not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.

- Note the following when using other USB devices while connecting this unit to equipment:
 - The transfer speed of this unit may become slower.
 - You may not be able to use this unit if it is connected to equipment via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the equipment.

- Do not connect a USB cable to this unit, which may damage the socket. This is not a standard port for Windows users.
- You need administrative privileges to install the software.

Notes on the use of the camcorder

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible damage, save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances. Parts that are not covered by warranty will not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.

- Do not remove this unit from the equipment while writing, reading or deleting data. Doing so may damage the data.

- If this unit is still connected to the computer in the following situations, the computer may not operate correctly.
 - When the computer enters sleep or hibernation, or returns from either. Disconnect this unit from the computer before doing these operations.
 - Product warranty is limited only to the External Hard Drive itself, when used normally according to these operating instructions and with the accessories that were included with this unit in the specified or recommended system environment. Services provided by the Company, such as user support, are also subject to these restrictions.

Handling this unit

- This unit does not have dust-proof, splash-proof or water-proof specifications.

- Do not use or store this unit in the following locations. Doing so may cause this unit to malfunction:
 - Such as extremely hot, cold or humid
 - Never leave this unit exposed to high temperature, such as in direct sunlight, near a heater, or inside a closed car in summer. Doing so may cause this unit to malfunction or become deformed.
 - Locations at low pressure (3,000 m or more above sea-level or 0.5 atmospheres or less)
 - Where there is a strong magnetic field or radiation
 - Locations subject to vibration or loud noise, or on an unstable surface
 - In a badly ventilated place
 - In a dusty or humid place

High temperature of this unit

While using this unit, the main body of this unit becomes hot. This is not a malfunction. Depending on the operating status, their temperature may rise to 40 °C or higher. Touching them for a long time in this condition may cause a low temperature burn.

Supplied software

- If you create a password-protected area with password protection software, this unit cannot be used with equipment other than the computer.
- The effect of the speed-up software differs according to conditions (size or number of files transferred, computer specifications, etc.).

Disconnecting this Unit from the Computer

In this section, we describe the procedure for disconnecting this unit from the computer while the computer is switched on.

Windows users

- Click (Windows 7/Windows Vista) or (Windows XP) in the notification area at the bottom right of the screen.

The device currently connected to the computer appear on the screen.

- Click on this unit.

- Wait until the message "Safe to Remove Hardware" appears, and click [OK].

If using Windows 7/Windows XP, you do not need to click [OK].

- Disconnect the USB cable from the computer.

Mac OS users

- Drag and drop this unit's icon on the desktop into [Trash].

- Disconnect the USB cable from the computer.

Trademarks

• Handycam is a registered trademark of Sony Corporation.

• PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

• Microsoft, Windows, and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of the United States Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

• Mac OS is a registered trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries. All other system name and product names mentioned in these operating instructions are the trademarks or registered trademarks of their respective development companies. These operating instructions do not show the marks™ and®.

Disconnection of this Unit from the Computer

Cette section indique comment débrancher cet appareil de l'ordinateur lorsque l'ordinateur est allumé.

Utilisateurs de Windows

- Cliquez sur (Windows 7/Windows Vista) ou (Windows XP) dans la zone de notification à la partie inférieure droite de l'écran.

Les dispositifs actuellement raccordés à l'ordinateur apparaissent sur l'écran.

- Cliquez sur cet appareil.

- Attendez que le message "Safe to Remove Hardware" apparaisse, puis cliquez sur [OK].

Si vous utilisez Windows 7/Windows XP, il est inutile de cliquer sur [OK].

- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Utilisateurs de Mac OS

- Tirez l'icône de cet appareil sur le bureau et déposez-la dans la Corbeille.

- Débranchez le câble USB de l'ordinateur.

Specifications

Operating environment

Operating temperature 5 °C to 40 °C

Operating humidity 8 % to 90 %

Storage temperature -20 °C to +60 °C

Storage humidity 8 % to 90 %

Compatible OS Windows 7 (32 bit/64 bit), Windows Vista (32 bit/64bit), Windows XP (32 bit)

Power DC 5 V USB Bus Power

Power consumption Max. 4.5 W

File system (factory default) NTFS

Dimensions (Approx.) 80 mm × 16 mm × 126 mm (3 1/6 in. × 2 3/8 in. × 5 in.)

(W × H × D, without protrusions)

Mass (Approx.) 220 g (7.6 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Support Website For more details on this unit, visit the following support site. <http://www.sony.net/>

Français Enregistreur de données

A lire en priorité

• Pour les instructions détaillées, reportez-vous au fichier « Operating Instructions.pdf » dans cet appareil.

• Si vous utilisez A pour la connexion méthode.

• When using this unit with audio-visual equipment, also refer to the operating instructions of the audio-visual equipment.

[HD-E] model

This unit is initialized in NTFS format.

• To use this unit with audio-visual equipment or with a computer in combination with audio-visual equipment, initialize this unit beforehand with the supplied or with the supported "FAT32 Formatter" software on a computer.

• To use this unit with a PS3™ ("PlayStation" 3) system, initialize this unit beforehand with the supplied "FAT32 Formatter" software on a computer. (For details, refer to the operating instructions of your PS3™ system.)

[HD-E] model ("AV Link" model)

This unit is initialized in FAT32 format.

• To save files on this unit, the total capacity must exceed 1 GB.

• To use this unit with a PS3™ ("PlayStation" 3) system, refer to the operating instructions of your PS3™ system for contents.

• To record from audio-visual equipment to this unit, you may need to initialize this unit with your audio-visual equipment. Doing so will reformat the unit into the audio-visual equipment's format so you may not be able to use this unit with a computer or other audio-visual equipment.

Caution

Initializing or registering this unit will delete ALL data stored on it.

**B Using External Hard Drive with a Handycam® camcorder
(DIRECT COPY)
(AV Link™ model (HD-E□□U) only)**

* Procedure may differ by model.

- Connect the AC adapter and the power cord (main's lead) to the DC IN jack of your camcorder and the wall outlet (wall socket).

- Connect the supplied USB cable to this unit.

- Connect the USB cable connected to this unit to the supplied USB adapter cable.

- Connect the USB adapter cable to the 3 (USB) jack of your camcorder.

When the [Create a new Image Database File] screen appears, touch [YES].

- Touch [Copy] on the camcorder screen.

Movies and photos in the internal recording media of the camcorder that have not yet been saved on this unit can be saved.

• This screen will appear only when there are newly recorded images.

- After the operation is completed, touch OK on the camcorder screen.

For more details, please refer to the operating instructions of your camcorder.

Software

• Software is preloaded in this unit.

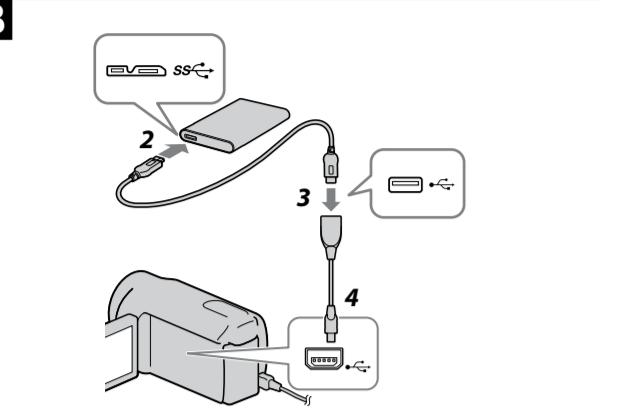
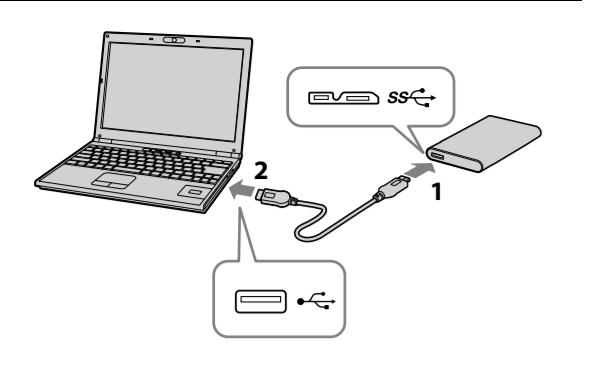
• This software is for Windows users.

• You need administrative privileges to install the software.

Notes on Use

This unit is a precision instrument. Saved data may be lost due to sudden failure. As a precaution against possible damage, save the data in this unit elsewhere. Sony will not repair, restore or replicate recorded contents under any circumstances. Parts that are not covered by warranty will not be responsible for any damage to or loss of recorded data for any cause.

- Note the following when using other USB devices while connecting this unit to equipment:
 - The transfer speed of this unit may become slower.
 - You may not be able to use this unit if it is connected to equipment via a USB hub. If this happens, reconnect this unit directly to the USB port of the equipment.



Português Dispositivo de gravação de dados

Leia esta secção primeiro

- Para obter as instruções de funcionamento, consulte o ficheiro "Operating Instructions.pdf" nessa unidade.
- Se não souber como utilizar, pode recorrer ao método de ligação.
- Quando utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual, consulte também o manual de instruções do aparelho audiovisual.

[Modelo HD-E□□U]

- Esta unidade inicializa-se no formato NTFS.
- Para utilizar esta unidade com um aparelho audiovisual ou com um computador, é necessário formatar a unidade com NTFS. Neste caso, inicialize esta unidade previamente com o seu aparelho audiovisual ou com o software "FAT32 Formater" fornecido num computador.
- Para utilizar esta unidade com um sistema P53* ("PlayStation® 3"), inicialize esta unidade previamente com o software "FAT32 Formater" fornecido num computador. [Para mais detalhes, consulte o manual de instruções do seu sistema P53*].
- Esta unidade inicializa-se no formato FAT32.
- Para garantir que esta unidade, o tamanho dos ficheiros não pode exceder os 4 GB.
- Para utilizar esta unidade com um sistema P53* ("PlayStation® 3"), consulte o manual de instruções do seu sistema P53*.

- Para gravar de um aparelho audiovisual para esta unidade, poderá ser necessário inicializar ou regular esta unidade com o seu aparelho audiovisual. Se o fizer, a unidade será reformata com o formato da unidade de aparelho audiovisual, pelo que poderá não ser capaz de utilizar esta unidade com um computador ou outro aparelho audiovisual.

Cuidado

A inicialização ou o registo desta unidade elimina TODOS os dados nela guardados.

B Utilizar o disco rígido externo com uma câmara de vídeo Handycam® (CÓPIA DIRECTA) (Apenas modelo "AV Link" (HD-E□□U))

* O procedimento poderá diferir consoante o modelo.

- Ligue o transformador de CA e o cabo de alimentação à tomada DC IN na câmara de vídeo e à tomada de parede.
- Ligue o cabo USB fornecido a esta unidade.

- Ligue o cabo USB ligado a esta unidade ao cabo adaptador USB fornecido.

- Ligue o cabo adaptador USB à tomada USB da sua câmara de vídeo.

Quando aparecer o ecrã [Criar novo ficheiro base de dados de imagens], toque em [OK].

5 Toque em [Copiar] → no ecrã da câmara de vídeo.

Os ficheiros são copiados para a memória interna da câmara de vídeo que ainda não foram guardados neste aparelho podem só-lo.

* Este ecrã só aparece quando houver novas imagens gravadas.

6 Terminada a operação, toque em OK → no ecrã da câmara de vídeo.

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua câmara de vídeo.

Software

- O software foi previamente carregado nesta unidade.
- Este software é para utilizadores do Windows.
- Precisa de ter privilégios administrativos para instalar o software.

Notas de utilização

Esta unidade é um instrumento de precisão. Pode render os dados guardados devia a uma falha. Com a precaução contra uma eventual falha, guarde periodicamente os dados no dispositivo de destino. A Sony não repara, nem restauro nenhum conteúdo gravado em circunstâncias alguma. Além disso, a Sony não se responsabiliza por quaisquer danos ou perdas de dados gravados, independentemente da causa.

• Tenha cuidado ao seguir as seguintes etapas quando utilizar outros dispositivos USB a ligar esta unidade a um equipamento:

— A velocidade de transferência desta unidade pode ficar mais lenta.

— Poderá não conseguir utilizar esta unidade, se ela estiver ligada a um equipamento que não suporta a interface USB. Se conectar a esta unidade a um equipamento que não suporta a interface USB, desligue a porta USB do dispositivo.

• Não ligue o cabo USB errado a esta unidade, que pode danificar a tomada.

• Não retire esta unidade do equipamento enquanto estiver a gravar, ler ou eliminar dados. Se o fizer, pode danificar a tomada.

• Este ecrã só aparece quando houver novas imagens gravadas.

6 Terminada a operação, toque em OK → no ecrã da câmara de vídeo.

Para mais detalhes, consulte o manual de instruções da sua câmara de vídeo.

Manusear esta unidade

* Esta unidade não é a prova de poeira, salpicos ou água.

* Não utilize esta unidade em situações que estejam sujas ou húmidas.

— Num ambiente com excesso de poeira, salpicos ou água.

— Num ambiente com excesso de humidade.

— Num ambiente com excesso de temperatura.

— Localizar a unidade a uma distância de 3,000 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.

— Localizar a unidade a uma distância de 0,5 m ou mais acima do nível do mar ou 0,5 atmosfera.